

DE CASA EN CASA



PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY XII, NÚM. 71, FEBRER-MARÇ 04

www.ajuntament.picanya.org/decasaencasa



Concentració de rebuig a la porta de l'Ajuntament el mateix dia 11 de març

NO al terrorisme

El Ple de l'Ajuntament reunit en sessió extraordinària aprova una moció de solidaritat amb les víctimes i condemna de l'atemptat



Pancartes a la porta de l'IES Enric Valor

Els terribles esdeveniments del dijous 11 de març a Madrid on més 200 persones inocents van perdre la vida i centenars van resultar greument ferides en un acte salvatge de crueltat infinita van rebre immediata resposta per part del nostre poble que eixa mateixa vesprada es va concentrar a les portes de l'Ajuntament per a llegir un manifest i guardar cinc minuts de silenci.

Acte seguit el Ple Municipal, reunit de forma urgent i extraordinària, va aprovar per unanimitat una moció de condemna i rebuig dels atemptats així com de solidaritat amb les víctimes. També va ser massiva la presència de la nostra població a la manifestació convocada per al divendres 12 i l'estació de

metro es va convertir en punt de trobada per a molts dels nostres veïns i veïnes que, en els seus rostres, reflectien una barreja de dolor i determinació. Dolor per les víctimes i per les seues famílies, per les vides perdudes de forma tan estúpida, i determinació en defensa del sistema democràtic, de la convivència pacífica i la no-violència com a única forma de relació acceptable. Una determinació que va tindre continuïtat el diumenge quan picanyers i picanyeres va acudir massivament a les urnes per a donar així una lliçó de democràcia i llibertat.

Una vegada més el nostre poble deixava constància de la seua posició en contra de qualsevol forma de violència.



El nostre poble va donar un nou exemple de civisme acudint a votar d'una forma massiva

Més de 6.000 picanyers i picanyeres acudirem el passat diumenge 14 de març a votar i donàrem d'aquesta manera un magnífic exemple de civisme i responsabilitat democràtica. El percentatge de participació va arribar al 81'75 (havia estat del 77% a les passades eleccions generals de 2000) i el comportament del nostre poble va ser de nou exemplar en una jornada tranquil·la en la que tots i totes vam acudir a votar amb la pena als nostres cors però també amb el convenciment de que la millor forma de fer front a la barbàrie, a la violència, a la irracionalitat és sens dubte, la veu soberana del poble expressada a les urnes.

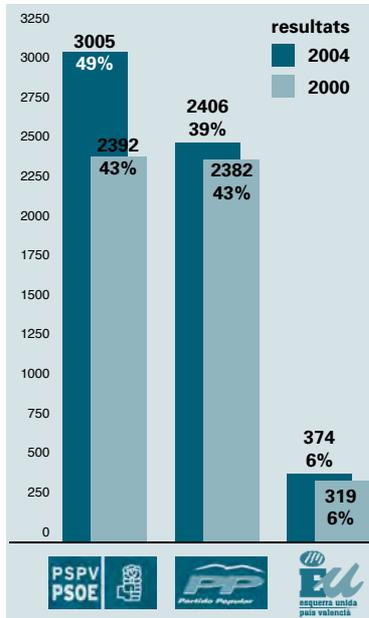
L'escrutini dels vots va donar com a resultat la victòria del PSPV-PSOE amb un total de 3005 vots (amb un 6% més de vots que a les darreres eleccions generals) seguit del PP que es va mantindre al voltant dels 2400 vots (43%) i EU-Entesa que, a gran distància, va tornar a repetir amb un percentatge de vots situat al voltant del 6%.

Els resultats, detallats per mesos, poden consultarse al web municipal:

www.ajuntament.picanya.org

Picanya supera amb quasi un 82% la participació mitjana a l'estat

El PSPV-PSOE guanya amb vora un 50% dels vots



Pequeño y gran comercio

El pueblo de Picanya está integrado en el área metropolitana de Valencia, denominada comarca de l'Horta, donde residen más de 1,5 millón de personas repartidos en 45 municipios, incluyendo la capital. Esta gran conurbación es una de las 54 grandes áreas metropolitanas de la Unión Europea (UE). En estas regiones urbanas reside actualmente el 70% de la población europea, y en ellas se desarrollan la gran mayoría de las actividades económicas y transacciones comerciales del continente. La conexión y dependencia económica y social de los municipios del área metropolitana de Valencia ha modificado sustancialmente los hábitos de vida de sus habitantes. Actualmente se calcula que el 45% de la población activa de L'Horta se desplaza diariamente de unos municipios a otros por motivos trabajo, estudios y compras. Buena parte de la población de Valencia se traslada a trabajar a los 106 polígonos industriales existentes en la corona metropolitana, y en sentido contrario un elevado volumen de gente de los pueblos trabaja en la capital en el sector servicios y comercial. Esta situación económica ha cambiado la estructura laboral y familiar, y con ello los hábitos de compra, lo que ha propiciado la aparición de super-



Façana reformada del Mercat Municipal

mercados y grandes superficies que han entrado en competencia con el pequeño comercio tradicional. En los últimos 25 años se ha producido la proliferación de grandes comercios en L'Horta, un fenómeno que a mediados de los años 90 del pasado siglo provocó airadas protestas de las asociaciones de pequeños comerciantes. Sin embargo, con el paso de los años han podido convivir pequeños y grandes comercios. Municipios que albergan en su término alguna gran superficie comercial han visto como el pequeño comercio, en lugar de disminuir, ha aumentado en consonancia al crecimiento de la población y al número de viviendas. Las tiendas de proximidad y el histórico mercado municipal continúan siendo actualmente un referente en el comercio local. El pequeño comercio se ha ido adaptando a los nuevos tiempos y ha modernizado su gestión, y por ello ha podido sobrevivir. El municipio de Picanya no es ajeno a estas nuevas tendencias económicas, y el Ayuntamiento en la medida de sus competencias está propiciando que uno y otro sean compatibles. Por una parte, la reforma del mercado Municipal favorece la compra diaria de proximidad, y con ello perpetúa el pequeño comercio local. Por otro lado, la construcción de un supermercado en Picanya favorecerá la compra a gran escala que muchas familias se ven obligadas a realizar por motivos de trabajo, y así evitar que los actuales desplazamientos fuera del municipio en busca de grandes superficies. De esta manera, se están garantizando los derechos de los usuarios y se hacen compatibles el pequeño y el gran comercio. Con ello se amplían los servicios y las oportunidades de compra de los vecinos y vecinas de Picanya.



Mirant Picanya

Reis Mags

Encara que ja han passat alguns mesos, no volem deixar passar l'oportunitat de portar-vos aquestes imatges de la festa de beninguda als Reis Mags que tingué lloc el passat 5 de gener al Pavelló.

Allà, els emissaris reials van replegar les cartes dels xiquets i els van donar una estrella màgica que brilla en la foscor.

Després d'una bona sessió de màgia, el mag va fer aparèixer els Reis Mags, els quals van parlar amb els xiquets i les xiquetes i van escoltar les seues peticions directament.

Al final va ser una vesprada on la màgia, la il·lusió i la imaginació dels centenars de xiquets i xiquetes, de pares, de mares, iaïos, germans majors... que hi van assistir van fer possible un any més aquesta festa tan màgica.

DE CASA EN CASA
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA
II ÈPOCA - ANY XIII - Núm. 71
FEBRER-MARÇ 2004

AJUNTAMENT
PICANYA

Edita: Ajuntament de Picanya
Alcalde-President:
Josep Almenar Navarro

Direcció: Ajuntament de Picanya

Redactor en cap: Gerard Serrano

Redactora: Miriam Cordero

Col·laboracions: Francesc Martínez, Carmen Amoraga

Fotografia, il·lustracions,

disseny, maquetació i edició electrònica@:

Departament de Comunicació Ajuntament de Picanya

www.ajuntament.picanya.org/decaenacasa

Amb el suport per a l'ús del valencià de

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

FEDERACIÓ VALENCIANA
DE MUNICIPIS I PROVÍNCIES

Impressió: Gràfiques Vimar, S L

Dipòsit legal: V-257-1992

Núm 1-50 disponibles en edició CD-Rom recopilatori



“Lo más importante es conseguir que los niños y niñas disfruten de la música”

Santiago Cantó está elaborando la música para la Trobada d'Escoles en Valencià



Santiago Cantó

Con toda una vida dedicada a la música, Santiago Cantó, viola solista de la Orquesta de Valencia disfruta ahora como profesional de lo que siempre ha sido su gran pasión: la música. Hijo y hermano de músicos, este joven vecino de Picanya reconoce que cuando se crece rodeado de instrumentos, es difícil imaginar una vida sin ellos "la música es todo: un hobby, una profesión, una forma de vida. La música se convierte en una pasión en la que siempre intentas mejorar pero con la que, sobre todo, pretendes entretenerte".

Sin embargo, el gran esfuerzo y sacrificio que se requiere para alcanzar el nivel profesional, hicieron que Santiago no se planteara en un principio hacer de la música una profesión. "Cuando eres joven tocas para divertirte, para pasarlo bien, pero cuando tienes que realizar los estudios superiores, cuando tienes que opositar para conseguir un plaza a la que se presentan veinte o treinta personas, la música se convierte en un sacrificio muy importante al que debes dedicarle una media de seis u ocho horas al día. Yo pensaba estudiar ingeniería porque veía muy difícil dedicarme a la música a nivel profesional, sin embargo, como siempre ocurre, termina tirando más aquello que te gusta y sacrificas lo que haga falta por conseguirlo", comenta Cantó.

Ahora, en los pocos ratos libres que le dejan los ensayos en la Orquesta de Valencia y las clases particulares que imparte a sus alumnos, Santiago Cantó se ha embarcado en la elabora-

ción del CD para la Trobada de Escoles en Valencià que se celebrará en Picanya el próximo mes de abril, un nuevo reto con el que pretende aprender y disfrutar al mismo tiempo. "La elaboración de este Cd es una forma diferente de trabajar con la música, de disfrutar con lo que me gusta y aprender un poco más", comenta Santiago, quien asegura que, a pesar de no haber trabajado nunca con niños, está seguro que resultará un proyecto muy divertido. "En cada Trobada, los profesores de música de las escuelas donde se celebra el evento elaboran una canción para ese día. Aquí, hemos decidido recuperar una canción popular muy conocida, *El Sabater de Picanya*, a la que se le han añadido tres estrofas que cantarán los niños de las escuelas" Un trabajo con el que se quiere celebrar la realización del evento en Picanya, pero con el que también se pretende llevar a cabo una función didáctica entre los más pequeños. "Todos los instrumentos del Cd, interpretados por el grupo de músicos de la Rondalla Faitanar de Picanya, están grabados en pistas diferentes por lo que, junto a la canción, vamos a incluir pistas sueltas con cada instrumento para que el trabajo tenga también su parte pedagógica y los niños sepan cómo suena cada instrumento por separado y cómo suena todo junto. Creo que va a resultar algo muy interesante para ellos", apunta Santiago.

Interés por la música

Para Cantó, la tarea que hay que realizar con los más peque-

ños cuando comienzan a tener sus primeros contacto con el mundo de la música, es enseñarles a disfrutar con lo que hacen. "Nuestra función con los niños, más que enseñarles a tocar de una forma u otra, es conseguir que les guste la música, que les guste lo que hacen y que disfruten con ello. Si consigo que a mis alumnos les guste la música y lo que hacen, ya es suficiente porque estoy seguro que de esa forma tocarán mejor. Tenemos que hacer que toquen bien pero, sobre todo, que se diviertan. Si no sienten lo que hacen se aburrirán y no podrán hacerlo bien, igual que si yo no siento lo que toco aburriré a mi público por muy bien que lo haga técnicamente", asegura.

"Los músicos somos el hilo conductor, el nexo que existe entre el compositor y el público, si ese hilo conductor falla, al público no le llega nada. Si no sentimos nosotros lo que hacemos, difícilmente podremos hacérselo sentir a las personas que han acudido a vernos. Recuerdo que uno de mis profesores me comentaba cómo, en alguna ocasión, había gente que le había reconocido haber ido a verle tocar porque habían quedado impresionados en conciertos suyos realizados 20 años atrás. Saber que eres capaz de crear esa ilusión en la gente y que puedes hacer que perdure tantos años hace que te consideres afortunado de poder tocar. Esas son las cosas que hacen que todo el sacrificio que la música conlleva valga la pena".

Miriam Cordero



Antonio Mateu rep el premi de mans de Sa Majestat la Reina Sofia

Antonio Mateu distingit amb el premi "Fundación Cofares"

El passat 7 de desembre de 2003, en el Teatre Reial de Madrid, el farmacèutic picanyer Antonio Mateu va rebre el premi "Fundación Cofares" 2003 de mans de Sa Majestat la Reina Sofia. Cofares (Cooperació farmacèutica espanyola) vol destacar amb aquest prestigiós guardó l'excel·lent treball desenvolupat per Antonio en l'Hospital que els *Hermanos de San Juan de Dios* mantenen obert a Sierra Leona i des del qual presten servei sanitari fonamental a una gran quantitat de població que d'altra manera es trobaria totalment desamparada enmig de permanents conflictes armats.

Antonio Mateu va saltar a les portades de tots els periòdics quan el 1998 fou segrestat pels rebels i va romandre a les seues mans durant 15 dies encara que a la nostra població ja era ben conegut, des de fa anys, el seu gran treball com a cooperant en un dels països més pobres d'Àfrica. En els darrers anys, l'hospital on ell treballa ha estat la destinació de part del fons gestionats pel Consell de Solidaritat de Picanya que, d'aquesta manera, coneix de primera mà els treballs i els projectes desenvolupats amb l'ajuda enviada des del nostre poble.



Vicent en plena actuació

Vicent Muñoz posa música al Ball de Cavallets de Tortosa

Vicent Muñoz Viñes, dolçainer del grup de tabal i dolçaina La Rodà i responsable de l'Escola de Tabal i Dolçaina de Picanya, ha guanyat el primer premi del III Concurs de Composició per a Dolçaina i Percussió Jaume Blanch de Tortosa amb una composició original titulada "Realenc". Aquest concurs s'inscriu dins dels actes culturals que l'Ajuntament tortosí organitza al voltant de la seua Festa del Renaixement.

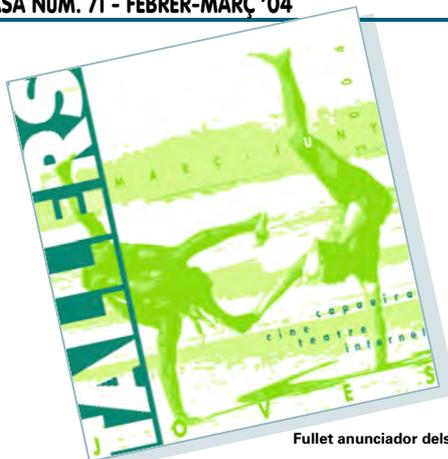
La composició de Vicent Muñoz, junt a les dues guardonades amb el segon i el tercer premi, "Allegro con moto" de Rubèn Domingo i "Terra" de Juanjo Villarroya, serviran d'acompanyament al Ball de Cavallets. Aquesta és la primera vegada que aquest ball tortosí, una de les celebracions centrals de la Festa del Renaixement, compta amb una música pròpia.

Però Vicent Muñoz no és el primer dolçainer de Picanya que rep un premi per una composició original. L'any 2002, Tomás Navarro va guanyar el segon premi a Algemesí, amb la seua "Ronda a la Mare de Déu de Montserrat".

G. Serrano



El programa tracta de fomentar el lloguer d'habitatge



Fullet anunciador dels tallers

Noves ajudes al lloguer d'habitatge per a joves

Les ajudes mensuals es transformen en una subvenció amb pagament únic

Els i les joves tenen molts problemes per tal d'accedir al seu primer habitatge. Per això, l'Ajuntament de Picanya es planteja l'any passat donar ajudes als joves de la localitat per al lloguer del seu primer habitatge. Enguany s'han introduït algunes modificacions en les condicions i a la modalitat de pagament d'aquestes ajudes. Si l'any passat s'oferia una quantitat mensual per al pagament del lloguer, per enguany s'ha considerat més oportú donar una subvenció de 1.200 euros en un únic pagament. D'aquesta manera, els joves poden fer front al pagament de la fiança del lloguer del seu habitatge i a les primeres mensualitats.

Per a accedir a aquesta subvenció, els joves, d'entre 18 i 35 anys, han d'estar empadronats a Picanya almenys 2 anys i no han de ser propietaris de cap habitatge. Tampoc no podran tindre parentesc amb el propietari del pis que lloguen i aquest haurà de ser el seu primer habitatge. No podran superar una renda neta d'11.000 euros o 15.000, si es tracta de parelles joves o amb càrregues familiars. Per tal de sol·licitar aquesta ajuda, s'haurà de presentar el contracte de lloguer, amb una durada mínima d'un any, així com els rebuts de la fiança i del primer pagament de l'any, a més d'estar empadronat en l'habitatge per al qual se sol·licita la subvenció.

G. Serrano

Teatre, cine, internet i capoeira

El Departament de Cultura i Joventut obri un nou programa de tallers joves

Ben divers és el programa de tallers joves ofert pel departament de Cultura i Joventut per als propers mesos de març a juny.

Capoeira

En primer lloc, i com a important novetat s'ofereix el taller de capoeira, una activitat originària del Brasil, que cada dia guanya adeptes en el nostre país i que es pot definir com una barreja de ball, lluita sense contacte i acrobàcies. Aquest taller s'inicia el 27 de març en horari de dissabtes de 18'00 a 21'00 h al CP Baladre, té un preu de 15 euros i una durada de 10 sessions.

Teatre, joc escènic

El plaer del joc, el treball d'equip i la màgia del teatre en aquest

taller de 7 sessions que comença el 8 de maig amb un horari d'11'00 a 14'00 h al CP Baladre. Preu: 10 euros.

Informàtica

El món d'Internet: navegar, correu electrònic, xats, buscadors... tot al teu abast en aquest taller de 10 sessions impartit a l'Alqueria de Moret en horari de dissabtes d'11'30 a 13'30 amb un preu de 20 euros.

Cinema

Es treballarà en la realització d'una pel·lícula col·lectiva amb el treball d'actors, creació de guió, gravació... Podeu adreçar-vos a la Casa de la Cultura (EPA) per obtindre'n tots els detalls.

Els grups Carrasca i Realenc tornen a oferir els seus millors balls a l'Aplec de Dansà

El 21 de febrer, els grups de danses Carrasca i Realenc van tornar a convidar tots els veïns a l'Aplec de Dansà, que va fer el recorregut habitual pel carrer Sant Josep fins a la plaça del País Valencià.

Abans de l'aplec, al voltant de les 19,30 h. i a la plaça, hi hagueren dolços i mistela al calor de la foguera.



Cine d'autor

El diumenge 7 de març i dins el programa d'Els dies de les Dones al Centre Cultural es va projectar la multipremiada *Te doy mis ojos* d'Iciar Bollain i per al proper 2 d'abril està programada la darrera creació del molt personal Lars Von Trier: *Dogville* una nova proposta, com sempre molt particular, d'un dels creadors més inquietos i innovadors i que, de ben segur, no deixarà indiferent a ningú.

Carnestoltes a tot color

El mal oratge va obligar a ajornar la festa

El Carnestoltes escolar és un dels moments més esperats pels xiquets i les xiquetes de Picanya. És el moment de posar imaginació per portar la disfressa més original i més treballada. Enguany, l'alumnat dels dos col·legis, l'Ausiàs March i el Baladre, va eixir el 27 de febrer (donat que el dia previst, el divendres 20 de febrer, l'oratge realment no invitava a la festa) en una

cercavila des dels seus respectius centres educatius. Després, les dues comitives es juntaren a la plaça del País Valencià on es va concentrar gran quantitat de públic. Una vesprada de festa i de diversió on els més menuts i menudes van gaudir de valent amb la música, els balls i, sobretot, amb les disfresses que amb tanta cura havien preparat durant dies i dies d'emocionat treball.



Jornades de neteja de l'Albufera

Ben conegut per totes i tots és l'avançat estat de deteriorament, abandonament i brutícia que pateix el Parc Natural de l'Albufera. Per aquesta raó, els Centres d'Informació Juvenil de la Xarxa Joves.net, entre els quals està el nostre poble, han organitzat unes jornades de neteja del llac que, a més del fet de traure la brutícia de l'Albufera, pretén conscienciar els joves de la delicada situació del parc natural constantment amenaçat per la contaminació abocada. L'organització s'encarregarà del desplaçament dels voluntaris fins al parc natural on els joves voluntaris treballaran des de barques per tal de netejar les mates i classificar-ne els residus. Aquestes accions de neteja estan previstes per als dies 6, 13 i 27 de març i tots aquells voluntaris i voluntàries interessats a participar-hi poden ficar-se en contacte amb el departament de cultura i joventut de l'Ajuntament (tel. 961 594 460 - cultura@picanya.org).

EL GAT DEL CARRERÓ



TROBADA



Gravació de la cançó de la Trobada per part del cor de les Escoles de Picanya

Compte enrere per a la 17a Trobada d'Escoles en Valencià

El nostre poble ultima detalls de cara a l'encontre del 25 d'abril

Arrenca definitivament al nostre municipi el programa de la 17a Trobada d'Escoles en Valencià. Molt ha estat el treball realitzat a hores d'ara per les diferents comissions encarregades de l'organització del programa i de la preparació dels diferents materials commemoratius (ja s'hi ha publicat el calendari 2004, estan preparades les samarretes, les carpetes, els cartells, un vocabulari amb 100 termes bàsics de bàsquet que va impulsar el Picanya Bàsquet, el CD amb la cançó de la trobada gravat pels cors de les diferents escoles de Picanya amb l'acompanyament de la Rondalla Faitaner i dirigits per Santi Cantó...) i arriba ja el moment d'afrontar el programa definitiu.

Així doncs el proper divendres 26 de març tindrà l'acte homenatge a Ciprià Ciscar, fill de Picanya, primer alcalde de l'actual període democràtic, ex-conseller d'Educació i Cultura i impulsor de la Llei d'Ús i Ensenyament del valencià. L'acte comptarà amb les actuacions del Cor de les Escoles de Picanya, la Unió Musical i clourà la nit el directe del grup Al Tall. El dimecres 21 d'abril s'inauguraran a la sala d'Exposicions les mostres "30 anys de pedagogia Freinet al País Valencià", "La impremta" i "Enric Soler i Godes i la Revista Sembrar" presentada pel mestre Ferran Zurriaga.

Dijous 22 d'abril és la data escollida per a la 1a Mostra de Vídeo/Cinema Comarcal amb la presència de l'actriu valenciana Rosana Pastor que serà l'encarregada de lliurar-ne els premis.

Divendres 23 d'abril tindrà lloc la festa de Cloenda de la Volta a Peu a càrrec de Pauet Animació a l'IES Enric Valor així com l'actuació del contingut Llorenç Jiménez amb *Contes de Terra, Foc, Aigua i Vent* i a la nit, al Centre Cultural, l'Associació Antoni Llidó oferirà la lectura dramatitzada de *L'oratori per la Mort de Víctor Jara*.

Finalment, el diumenge 25 d'abril serà el dia de la 17a Trobada d'Escoles en Valencià, el nostre poble s'omplirà d'escolars, pares, mares, professorat... arribats de tots els pobles de la nostra comarca. Al llarg de la jornada es desenvoluparà tot un allau d'activitats a la zona de les avingudes Generalitat Valenciana i 9 d'octubre, que inclou: cercavila, danses, música, tallers, conta-contes, paella gegant, animació i molt més per tal de fer d'aquest encontre una data inoblidable i, especialment, un acte decidit en defensa del futur i la vitalitat de la nostra llengua com a element de cohesió i identificació del nostre País i la nostra cultura.



Calendari 2004



Carpetes

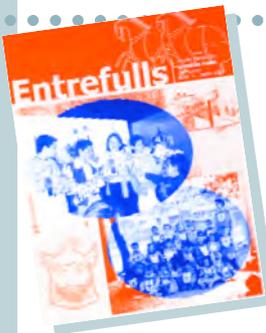


Samarretes



Fullet amb 100 termes del món del bàsquet en valencià

www.ajuntament.picanya.org/trobada



El CP Ausiàs March publica un nou número d'Entrefulls

A principi d'any veia la llum un nou exemplar, el tercer ja, de la revista escolar del Col·legi Públic Ausiàs March: *Entrefulls*. Una nova mostra d'il·lusió i de ganes d'un xicotet equip de redacció format per professorat i alumnat que d'aquesta manera volen donar ressò a la vida quotidiana del centre, comentar-hi les activitats, compartir les imatges, els contes, les anècdotes... en un treball difícil (i afegit a l'habitual) però que, sens dubte, quedarà per a la història del centre i, fins i tot, del nostre poble.



Sistema de teleasistencia

El programa de teleasistencia se amplia a los mayores de 70 años

Más de 70 personas mayores disponen de este servicio municipal

El Servicio Municipal de Teleasistencia, puesto en marcha durante el pasado 2003, ha contado con una excelente acogida entre nuestras personas mayores que viven solas. Hasta 70 han sido las peticiones aceptadas y que ya disponen del servicio. Todas las solicitudes han sido atendidas. Para este 2004 los Servicios Sociales Municipales han decidido bajar la edad mínima para acceder al programa que pasa de los 75 a los 70 años para, de esta manera, ampliar el número de posibles beneficiarios.

Atención 24 horas, 365 días al año

Este programa municipal de teleasistencia, totalmente gratuito para las personas usuarias, fundamenta su funcionamiento en la instalación en el domicilio de la persona mayor que vive sola de un terminal y de un medallón o pulsera que el interesado lleva sobre sí. De esta manera en caso de cualquier situación delicada (caída, malestar, mareo...) la persona mayor puede pulsar el botón de su medallón o pulsera. A partir de ese momento se desarrolla un protocolo de actuación en el que Cruz Roja (encargada del servicio) intenta primero ponerse en contacto con la persona mayor, más tarde con los familiares indicados y, finalmente de no encontrar respuesta, envía una ambulancia con atención médica hasta el domicilio del usuario/a.



Carmen Alborch va presentar *La larga noche* de Carmen Amoraga

Els dies de les dones

Al voltant del 8 de març, com cada any, l'Ajuntament va organitzar tot un seguit d'actes per tal reflexionar sobre el paper de les dones en la societat, així com la necessitat de remoure obstacles per tal d'apar superar la idea que els homes i les dones naixem per a coses diferents; i sobretot, que és imprescindible la presa de consciència de tots i totes per tal de fer possible un món sense exclusions i sense violència. En aquest sentit enguany s'hi han organitzat xerrades, tertúlies i conferències amb títols tan suggeridors com ara "Escola coeducativa" o "Dona, treball i les culpes". També en aquesta línia es va programar l'excel·lent *Te doy mis ojos* d'Izlar Bollain o l'obra de teatre *Vis a vis* amb una història sobre dones a la presó amb sentiments a flor de pell.

Ben interessant va ser també la presentació de la tercera novel·la de la nostra veïna Carmen Amoraga: *La larga noche* que va comptar amb la presentació de Carmen Alborch i que, com sempre que ens visita va omplir el Centre Cultural. Amb un càire més lúdic i festiu, el Recreo-Cross de la Dona en la seua 14a edició va reunir vora 3000 dones de pobles de tota la comarca, en una cursa a mig camí entre l'esport, la festa i la reivindicació.



Despatx de farmàcia a l'Avinguda Sta. Maria del Puig

Les farmàcies tornen a oferir el servei de guàrdia

El servei de guàrdia s'oferia de forma mancomunada amb Paiporta i Torrent des d'abril de 2002

Mesos abans de l'entrada en vigor del nou mapa farmacèutic aprovat per la Conselleria de Sanitat, que convertia a Picanya, Paiporta i Torrent en una sola zona de prestació de servei farmacèutic (previst per a gener de 2003) els farmacèutics van decidir oferir el servei de guàrdia d'una forma mancomunada, cosa que, en la pràctica suposava que, en molts casos, la nostra població (igual que les veïnes Torrent i Paiporta però amb

l'agreuament del menor nombre de farmàcies a Picanya) quedava sense servei de farmàcia de guàrdia. Una situació gens tranquil·litzadora per al nostre veïnat. Després de diferents accions dutes a terme pels Ajuntaments afectats, s'hi ha aconseguit revertir la situació i que les farmàcies de Picanya i Paiporta tornen a oferir un servei de guàrdia conjunt i garantir d'aquesta manera un servei mínim.

Els establiments farmacèutics de Picanya i Paiporta realitzen des de l'1 de febrer tornos rotatius de guàrdia i romandran oberts durant 24 hores.

Informació per Internet

Tot coincidint amb aquesta bona notícia, l'Ajuntament de Picanya ha decidit augmentar el ventall de serveis del seu web amb la inclusió de la llista i la localització de les farmàcies de guàrdia corresponents a cada mes.

Canvi de normativa en la baixa definitiva de vehicles

La nova normativa impedeix a l'Ajuntament continuar amb el servei de tramitació de baixes

A partir del passat dia 13 de febrer 2004, i d'acord amb l'art. 4 del RD 1383/2002, tots els vehicles al final de la seua vida útil hauran de ser obligatòriament entregats en centres autoritzats de tractament de vehicles (CATs).

Nou procediment

Els titulars de vehicles que pretenguen desprendre-se'n dels mateixos al final de la seua vida útil, hauran d'entregar-ho obligatòriament en un centre autoritzat de tractament o en una instal·lació de recepció regulats en el RD 1383/2002, i hauran d'aportar-hi a l'entrega del vehicle i a efectes de la seua baixa en el Registre de Vehicles, els documents següents:

- Sol·licitud de baixa en imprés oficial amb les dades i signatura de la persona titular del vehicle.
- Documents que sobre la identitat i representació s'especifiquen en l'apartat A), nombre 3r de l'Annex XIII del Reglament General de Vehicles, aprovat per RD 2822/1998.
- Permis de Circulació i Targeta d'Inspecció Tècnica del vehicle.
- Fotocòpia cotejada del document acreditatiu d'haver-s'hi abonat l'últim rebut posat al cobrament de l'Impost sobre Vehicles de Tracció Mecànica, si el vehicle té una antiguitat inferior a quinze anys.

Certificat de destrucció

La mateixa Orde INT 249/2004 en el punt 1 de la seua disposició tercera diu:

El certificat de destrucció que emeten els centres autoritzats de tractament, justificarà la baixa definitiva del vehicle des d'eixa data, que s'ajustarà preferentment al model i contingut establert en l'Annex de la present Orde. En qualsevol cas, a l'efecte de justificar la baixa definitiva del vehicle en el Registre de Vehicles, en el certificat hauran de constar les dades que figuren en el citat Annex referits al vehicle que hi cal descontaminar, al titular del vehicle, a la instal·lació de recepció i al centre autoritzat de tractament.

Centres autoritzats de tractament de vehicles (CATS) de la província de València

EMPRESA	LOCALITAT	ADREÇA	TELÈFON
Vte.Fandos, S.L.	Alboraya 46129	Con. Partida Vera, 40	96.371.20.15
Desguace Malvarrosa			
Desguaces Gonzalez, C.B.	Alcúdia de Crespins 46690	Polig. Ind. El Canari Parcel·la 3	96.224.50.12
Desguace Don Ocasión V.O., S.L.	Massalaves 46680	Ctra. N-340 Km. 867	902.11.75.42
Desguace Europa 2000	Museros 46136	Camí. Calderona Polig. 13 Parcel·la 110	96.144.10.78



Les representants de l'Ajuntament de Picanya junt a Francesco Tonucci a la Promoteca de l'Ajuntament de Roma

Picanya exposa el treball del Consell de Xiquetes i Xiquetes a l'Ajuntament de Roma

La preocupació de l'Ajuntament de Picanya per les persones va fer que amb la arribada de Francesco Tonucci a Picanya el 1994 ficara en marxa el projecte: "La ciutat dels xiquetes i xiquetes". Al llarg d'aquests anys des de "Consell de Xiquetes i Xiquetes" ha intentat portar endavant un projecte que té com a objectius donar veu als xiquetes i a les xiquetes, educar en democràcia i participació i "ajudar" a l'Alcalde a aconseguir que Picanya siga una ciutat per a les persones. El passat 28 de gener a l'Ajuntament de Roma (Campi-

doglio) una representació municipal va contar tot allò que se està fent a Picanya mitjançant el Consell de xiquetes i xiquetes. L'encontre organitzat pel CNR (l'Institut de Ciència i Tecnologia de la Cognició) i l'Ajuntament de Roma va reunir a la sala de la Promoteca un bon nombre de pobles i ciutats d'Itàlia, d'Argentina (Buenos Aires i Rosario), Perú (Lima) i d'Espanya (Picanya) per contar i intercanviar idees, innovacions i propostes al voltant del projecte de Francesco Tonucci "La città dei bambini".

Va ser interessant comprovar els diferents treballs que es realitzen a Buenos Aires i Rosario, adaptant les idees de F.Tonucci a les seues característiques. A Picanya es continua amb el Consell i les seues campanyes, que treballen projectes com el de anar a soles o amb amics a l'escola i comprovar que es pot caminar per les voreres i si cal, ficar "multes morals" als cotxes que impedeix el pas. En aquests moments es reunixen cada quinze dies a la seua "casa" i pensen en altres campanyes.

Salvem el Sorolla

Des del Col·lectiu d'Esquerra Unida del País Valencià de Picanya, volem manifestar la nostra oposició a l'enderrocament del Col·legi Sorolla. El Col·legi Sorolla té, com a mínim, un valor estètic important i, sobretot, posseeix un fort valor sentimental per a aquest poble i els milers de xiquets i xiquetes que per allí han passat. Sabem que anem contrariant, la tendència habitual és enderrocar allò "vell" per a construir quelcom modern. Malgrat tot, tenim clar que a moltes persones els doldrà el seu enderrocamment. La major part de les persones d'aquest poble van passar la seua infància en este col·legi. És una edificació singular de Picanya, poble que no podem dir que posseeisca abundància de vestigis del passat. És interessant reconèixer aquells edificis que tenen algun interès, que paga pena conservar.

En segon lloc, una altra crida sobre el Sorolla. Si no s'hi fa algun tipus d'intervenció, efectivament, dins d'un temps caldrà enderrocar-lo perquè no tindrà solució. Opinem que, tinga el destí que tinga l'edifici, atès que els plans de l'ajuntament no són a curt termini, és imprescindible que es faça un manteniment d'este i se li done alguna utilització: que s'usen les seues instal·lacions amb fins culturals, associatius, esportius, etc. ja que en aquests moments, sofreix un estat d'abandó i en el que era el pati infantil s'acumulen fems i trastos. És una negligència aquest estat de deixadesa.

Finalment, volem fer una crida perquè el Col·legi Sorolla no siga derrocat, sinó que s'escometen les obres necessàries per a mantindre almenys la seua estructura, encara que les seues dependències es modifiquen en funció dels usos que es decidisquen. Una bona obra de restauració té més atractiu i més valor que qualsevol obra nova, sobretot si dóna un bon servei als ciutadans. És propi d'una societat sostenible, reconèixer i mantindre els seus béns culturals, el seu llegat històric, cultural i, per què no, sentimental.

Col·lectiu d'Esquerra Unida del País Valencià de Picanya



Dues imatges de l'interior del mercat municipal, abans i després de la reforma de les seues dependències

La reforma del mercat ens deixa un edifici més comfortable i modern

Les obres han adaptat la instal·lació a les noves exigències en matèria de comerç

Al llarg dels anys 1999 i 2000, un grup d'experts de la Universitat Politècnica de València van elaborar un informe sobre l'estat de l'edifici del Mercat Municipal.

Aquest estudi va posar de manifest algunes deficiències de l'edifici i va proposar tota una sèrie de mesures per a millorar-lo.

En primer lloc, s'hi va plantejar la necessitat de reubicar totes les parades dels venedors i tancar-les totalment per tal de no deixar el gènere exposat a la pols. També es va aconsellar la substitució de tot el pis del mercat i la millora del sistema de sanejament. També calia treballar-hi sobre la climatització de l'edifici.

Mercat de futur

Amb aquest informe a la mà es va encarregar un projecte de remodelació del mercat que respectara la coberta metàl·lica existent. El que es pretenia era conservar

aquest element arquitectònic singular però, al mateix temps, reconstruir un mercat modern i millor equipat.

El sòl originari del mercat ha estat totalment canviat per un altre més fàcil de netejar i que és antilliscant. S'han fet reparacions al sistema de sanejament i s'han instal·lat sistemes d'evacuació d'aigua al terra de la zona de peixateria. També s'ha instal·lat aigua calenta a totes les parades de venda amb sistemes que permeten accionar l'aixeta sense utilitzar les mans. A més a més, totes les parades han estat cobertes per dalt, amb la qual cosa es permet el seu tancament total. Els corredors també han estat coberts amb una coberta lleugera amb claboies que permeten el pas de la llum. S'ha reforçat tota la il·luminació de l'edifici, per tal que a qualsevol part del mercat estiga suficientment il·luminada. Els serveis s'han adaptat per al seu ús per a persones discapacitades i han estat reformats totalment.

A la part exterior, s'hi ha remodelat per complet la façana, per tal de millorar el seu aspecte i ressaltar-ne la coberta metàl·lica original. Però, sens dubte, una de les millores que més apreciarien els compradors és la climatització completa de l'edifici. S'hi han col·locat eixides d'aire condicionat a totes les parades i els corredors del mercat i s'hi han instal·lat portes que s'obrin i es tanquen automàticament per tal d'evitar pèrdues de calor innecessàries.

Amb aquestes millores, el Mercat Municipal de Picanya reobri les seues portes amb unes millors instal·lacions que fan el seu ús molt més agradable tant per als venedors com per als clients.

G Serrano



Zona d'instal·lació del nou supermercat

CONSUM ficarà en marxa el supermercat

Tres empreses van ser les empreses interessades a obrir un establiment a Picanya: Immomercat, Consum i Mercadona i per a triar l'empresa que es queda amb la concessió, s'hi ha valorat: l'oferta econòmica que cadascuna d'elles ha realitzat, el compromís de l'empresa concessionària de respectar l'entorn paisatgístic de la zona, que el pàrquing del supermercat pugui ser utilitzat lliurement fora de l'horari comercial, que l'empresa siga valenciana i que ofereisca beneficis públics, com ara la contractació de treballadors del poble, la creació d'aulas de consum, de tallers de consum a les escoles, l'ofertament gratuït de participar en l'embelliment de parcs i de jardins públics, murals ornamentals, etc.

Amb l'aplicació d'aquests criteris, l'empresa que millor oferta ha fet ha estat Consum, tant en el vessant econòmic, com en la social. Així doncs aquesta cooperativa serà l'encarregada de la construcció i de la gestió de l'establiment durant els 40 anys que dura la concessió, perquè finalitzat aquest termini tota la instal·lació passarà a ser propietat municipal.



Nou aspecte per al carrer Almassereta

Almassereta renovada

Les obres del carrer Almassereta ja han estat finalitzades. L'aspecte actual del carrer (un dels més antics del nostre nucli urbà) ha millorat molt respecte al que tenia abans. La col·locació d'un paviment amb llambordins de formigó, junt a la plantació d'arbres, li han donat un agradable aspecte tradicional mediterrani al carrer.

S'hi han aprofitat les obres de pavimentació per a substituir les antigues conduccions d'aigua potable i s'hi han instal·lat les de gas natural.

També el mur que separa el carrer del barranc ha estat elevat, per tal de millorar la seguretat dels veïns.

Per últim s'hi ha renovat per complet la plantació d'arbres que, a mesura que avancen en el seu creixement, donaran ombra sobre aquest carrer especialment assolat per la seua orientació sud. Per a aquests arbres ha estat instal·lat un sistema de reg per degoteig que permet optimitzar l'aprofitament de l'aigua.

Gerard Serrano



Les obres han millorat l'accessibilitat i la seguretat dels camins

Finalitzat el procés d'asfaltat dels camins rurals de la zona nord

Fa vora cinc anys, l'Ajuntament va començar a realitzar obres d'asfaltat i millora dels camins rurals de tot el terme, alguns dels quals eren cada vegada més transitats i començaven a deteriorar-se.

Amb les actuacions realitzades l'any 2003, s'han asfaltat i executat obres de millora en camins i entradors del Realenc, el camí Caseta de Cota, el camí Florentina i la Baixada de Regal. Açò suposa que ja s'han acabat d'arreglar tots els camins de la partida Realenc i de tota la zona nord del municipi. Només s'han deixat sense pavimentació els camins dels voltants del camí d'Alaquàs, que està previst que siguen afectats per un ramal de l'AVE, i alguns entradors, els propietaris dels quals no han volgut que s'hi realitzen les millores.

Tots els camins sobre els quals s'hi ha actuat estan ara en bones condicions per al trànsit de vehicles i són més segurs, ja que ara tenen una superfície regular i uniforme i compten amb marques viàries i senyalització pintada a l'asfalt.

A partir d'enguany es continuarà amb els treballs de pavimentació dels camins rurals de la zona sud de municipi. Aquests treballs també es realitzaran per fases.

Més serveis municipals en el camí de la Certificació de Qualitat

L'Ajuntament de Picanya vol continuar en la via del compromís amb la qualitat que inicià el 2001 amb el projecte pilot de certificació dels serveis del Centre d'Informació i Gestió i que va permetre obtenir la certificació de qualitat ISO 9001:00 per als serveis oferits i que a dia d'avui, després de l'auditoria realitzada a finals de 2003 encara es manté.

Aquests dos anys de treball en l'àmbit de la qualitat ha suposat també la implicació de tot l'Ajuntament en el procés de millora el que finalment s'ha traduït en la inclusió, prevista per a enguany, de la resta de l'Àrea de Serveis Generals en el sistema de qualitat.

Durant aquest 2004 també està prevista la publicació de **Cartes de Serveis** on es donarà a conèixer els objectius concrets de cada servei relatiu a terminis de resposta i forma de realització.

D'aquesta manera Picanya continua en el camí que l'ha situat entre els cinc primers municipis (a nivell de l'Estat Espanyol) i el primer de la Comunitat Valenciana a disposar de la certificació ISO de Qualitat.



ISO 9001

CALENDARI FISCAL 2004

Primer període: 01/03/2004 a 30/04/2004

- Impost de vehicles de tracció mecànica
- Guals
- 1r Trimestre Taxa Mercats

Segon període: 15/05/2004 a 15/07/2004

- 2n Trimestre Taxa Mercats

Tercer període: 15/09/2004 a 15/11/2004

- Impost de Béns Immobles (IBI rústica i urbana)
- Impost Activitats Econòmiques
- 3r trimestre Taxa Mercats

Quart període: 01/10/2004 a 01/12/2004

- 4t trimestre Taxa Mercats



Un moment de la competició

400 xiquets i xiquetes participaren en la 15 edició de l'Encontre Comarcal

Des de fa ja quinze anys se celebren els encontres d'Escoles Esportives Municipals de la comarca de l'Horta Sud. Aquesta iniciativa, que pretenia celebrar una gran festa de l'esport per a tots els xiquets i les xiquetes de la comarca, ja ha esdevingut un clàssic dins de les cites esportives escolars.

L'edició d'enguany va reunir 390 participants de 14 escoles esportives de tota la comarca.

Els xiquets i les xiquetes van participar en competicions de gimnàstica rítmica, escacs, atletisme, futbol sala, tennis, voleibol, handbol, judo i patinatge. En tots aquests esports el menys important era la classificació, ja que el que es pretén amb aquesta iniciativa és fomentar la convivència i el respecte mitjançant la pràctica esportiva. Aquesta és, també, la màxima que guia totes les activitats de les Escoles Esportives Municipals, que els xiquets i xiquetes practiquen l'esport no per guanyar, sinó per millorar la seua condició física i relacionar-se amb altres xiquets.



El grup a l'estació de Boi-Taüll

"Aprén a esquiar" va portar més de 70 xiquets i xiquetes al Pirineu

"Aprén a esquiar". Aquest era el nom donat a la iniciativa, i això és el que van fer els 71 xiquets i xiquetes d'entre 11 i 12 anys que van viatjar a Boi-Taüll, al Pirineu lleidatà.

Entre el 25 i el 29 de gener, tots van poder gaudir de la pràctica d'aquest esport. Encara que l'oratge no hi va acompanyar, l'objectiu que tots es van plantejar es va complir i van poder esquiar cada dia. El segon dia ja esquiaven per les pistes més sencilles i al tercer ja no els podia parar ningú i es desplaçaven sobre la neu amb habilitat i equilibri.

A més d'aprendre a esquiar, els ha servit també per a aprendre a conviure, ja que per a la gran majoria era la primera vegada que passaven uns dies fora de casa i sense els seus pares. La necessitat de prendre decisions de manera independent i la convivència entre ells ha estat una experiència més que afegir a la de la pràctica de l'esquí i que de ben segur quedarà gravada en la seua memòria com una gran aventura.



Els dos equips benjamins del Picanya Bàsquet

Ja està en marxa la primera Lliga Comarcal de Bàsquet Benjamí de l'Horta Sud

Des de mitjans del passat mes de gener ha començat a disputar-se la Lliga Comarcal de Bàsquet Benjamí de l'Horta Sud. Aquesta competició ha estat impulsada inicialment pel club Picanya Bàsquet i ha comptat amb el suport dels departaments d'esports dels ajuntaments d'Alaquàs, Paiporta, Picanya, Torrent i Xirivella.

La idea no era organitzar una competició en tota regla, sinó més aviat facilitar els xiquets i les xiquetes -els equips són mixtes- que puguin practicar el seu esport favorit d'una manera organitzada i fomentar l'esportivitat i el respecte. Utilitzar l'esport més com a element educatiu que no competitiu.

La Lliga està formada per huit equips, dos de Picanya, altres dos de Torrent, dos més d'Alaquàs, un de Paiporta i un altre de Xirivella. Els partits es juguen cada quinze dies i s'hi va canviant la seu entre les distintes poblacions que hi participen.

En finalitzar aquesta Lliga, el proper 8 de maig, se celebrarà una mena d'all stars on es convidarà equips de lligues semblants d'altres comarques, com ara La Ribera. En aquesta festa del bàsquet s'hi jugaran partits simultanis a tres pistes i s'hi realitzaran concursos d'habilitats amb el baló, tirs lliures, etc.



Activitat esportiva per a majors

L'encontre de persones majors va reunir participants de cinc pobles

El passat 12 de febrer es va celebrar l'encontre esportiu de persones majors a la població veïna d'Aldaia, tal com en altres ocasions s'ha realitzat al nostre propi poble. Va ser una jornada de foment de la convivència mitjançant l'activitat física.

Des de Picanya es va desplaçar un autobús amb unes cinquanta persones dels grups de gimnàstica per a majors organitzats pel servei municipal d'esports i que, una vegada a Aldaia es van reunir amb gent major arribada des de Paiporta, Alcàsser, Picassent i l'esmentada Aldaia com a poble organitzador.

Tots junts s'hi van realitzar taules gimnàstiques i jocs adaptats seguint una dinàmica no competitiu que el que pretenia era reunir-los amb altres persones de la seua edat per passar una jornada agradable practicant exercici físic.

L'experiència va ser valorada molt positivament pels nostres majors, pel seu valor motivador a l'hora de continuar amb les classes habituals i pel fet de conèixer i compartir experiències amb altres persones amb la mateixa afició.



Pl. del País Valencià en el moment de l'eixida

El Recreo-cross torna a omplir els carrers de dones de tota la comarca

Dins dels actes que s'organitzen al voltant dels Dies de la Dona, el Recreo-cross de la Dona s'ha convertit al llarg dels anys en una activitat de referència.

Enguany, el 5 de març van ser-ne més de 3.000 les dones vingudes des de 19 pobles de la comarca que van prendre l'eixida. Les dones de l'associació Tyrius, a més d'encarregar-se de la preparació dels entrepans, les bosses, les samarretes, etc... col·laboren amb la Policia Local en mantindre la seguretat del recorregut per tal d'assegurar que aquesta 14a edició tornara a ser una autèntica festa destinada a impulsar l'activitat esportiva entre el col·lectiu de les dones, especialment les mestresses de casa, un grup social que tradicionalment ha disposat de poques oportunitats per acostar-se al món de l'esport, però que en els darrers anys està eixint i incorporant-se de forma decidida a les diferents ofertes realitzades des de l'Ajuntament, com ara els grups de gimnàstica, ioga o tai-xi on les dones són una gran majoria.



Eixida de la cursa pels carrers de Paiporta, en aquesta ocasió

Més de 1.200 atletes participaren en la Quarta i Mitja Marató

El passat 21 de desembre es va disputar l'onzena Quarta i Mitja Marató. Enguany va ser el club Sprinters de Paiporta qui s'encarregà del gros de l'organització de la prova mentre que el club Camellargues de Picanya sols va col·laborar en diferents tasques de l'organització d'aquesta gran festa de l'atletisme popular.

Aquesta edició va contar amb una gran participació. Dels 1.800 participants inscrits, 1.260 es presentaren a la línia d'eixida. El bon oratge d'eixe dia, junt a elements del traçat de la prova, que la fan molt agradable de córrer, expliquen aquesta massiva participació. A més a més, la Quarta i Mitja serveix als atletes per a preparar-se per a la Marató de València.

Els 10'5 quilòmetres de la Quarta (una sola volta al circuit) els va recórrer en 31 minuts i mig Khalil Lasami, del Club Atletisme Alaquàs. En dones, la més ràpida va ser Cristina Garcia Romero, d'El Llamp, amb un crono de 46 minuts i 42 segons. La Mitja (dues voltes al circuit) la guanyà José Luis del Campo Gijón, dels Càrnics Serrano, que va recórrer els 21 quilòmetres del recorregut en 1 hora, 9 minuts i 32 segons. Beatriz Pellicer Amat, del Club Atletisme Alzira va ser la guanyadora absoluta en dones, amb 1 hora, 28 minuts i 3 segons.